

221525-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tindif ta' bini – Vertrag über die Unterhalts- und Glasreinigung am Standort Berlin Los 1 Gebäudereinigung

OJ S 63/2026 31/03/2026

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Bundesamt für Strahlenschutz

Email: einkauf-service@bfs.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Vertrag über die Unterhalts- und Glasreinigung am Standort Berlin Los 1 Gebäudereinigung

Deskrizzjoni: Das BfS am Standort Berlin-Karlshorst benötigt für 3 Jahre Leistungen zur Unterhaltsreinigung sowie zur Glas-, Rahmen- und Fensterreinigung in dem den Vertragsunterlagen zu entnehmenden Umfang. Die Aufteilung des Auftrags erfolgt dabei in zwei Losen. Die Leistungen für die Unterhaltsreinigung Los 1 erfolgen dabei auf Basis eines Vertrages, der im Schwerpunkt werkvertraglich geprägt ist, daneben jedoch auch dienstvertragliche Elemente beinhaltet. Eine Besonderheit stellt die vertragliche Pflicht zur Erbringung der angebotenen Stundenzahlen durch den Bieter dar. Die Leistungen für die Glas-, Rahmen- und Fensterreinigung Los 2 unter der Verfahrensnummer 1412/25 erfolgen dabei auf Basis eines Rahmenabrufvertrags. Die Schätzmengen sind 2 Abrufe pro Kalenderjahr, jeweils im Frühjahr und Herbst. Eine Objektbesichtigung wird empfohlen. Terminanfragen sind per E-Mail unter Angabe der Verfahrensnummer 1145/25- 001 an angebote@bfs.de bis spätestens zum 03. März 2026 zu richten. Die Besichtigung wird am Freitag, den 06.03.2026 um 9:30 Uhr für ca. eine Stunde angeboten. Es können aufgrund von Verwaltungs- oder sonstiger Vorschriften keine Ersatztermine angeboten werden.

Identifikatur tal-proċedura: b0e17d3d-c9b7-4b15-b240-e40c471c670b

Identifikatur intern: 1145/25-001

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Bundesamt für Strahlenschutz Köpenicker-Allee 120-130

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10318

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Die Verfahrensinformationen entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Imġiba professjonali serjament hażina: Bitte entnehmen Sie alle Angaben zu den Ausschlussgründen in diesem Verfahren den veröffentlichten Vergabeunterlagen; hier insbesondere Dokument 001. Bewerbungsbedingungen sowie der Anlage A - Sammelanlage BWB.

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Vertrag über die Unterhalts- und Glasreinigung am Standort Berlin Los 1

Gebäudereinigung

Deskrizzjoni: Das BfS am Standort Berlin-Karlshorst benötigt für 3 Jahre Leistungen zur Gebäudereinigung in dem den Vertragsunterlagen zu entnehmenden Umfang. Die Leistungen für die Unterhaltsreinigung Los 1 erfolgen dabei auf Basis eines Vertrages, der im Schwerpunkt werkvertraglich geprägt ist, daneben jedoch auch dienstvertragliche Elemente beinhaltet. Eine Besonderheit stellt die vertragliche Pflicht zur Erbringung der angebotenen Stundenzahlen durch den Bieter dar.

Identifikatur intern: 1145/25-001

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: 1 Jahr Laufzeitverlängerung durch den AG möglich; siehe Vergabeunterlagen

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Bundesamt für Strahlenschutz Köpenicker-Allee 120-130

Belt: Berlin

Kodiċi postali: 10318

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Berlin (DE300)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/08/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/07/2029

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:
Għadha mhijiex magħrufa
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku
Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Il-prevenzjoni u l-kontroll tat-tniġġis
Kriterji tal-akkwist ekoloġiku: Kriterji oħrajn għall-Akkwist Pubbliku Ekoloġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż
Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Bieter hat das Nichtvorliegen von
Ausschlussgründen nach §§123,124 GWB in Form einer Eigenerklärung der Anlage A - BWB
zu erklären.

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis als Versicherungsbestätigung mit den
einzelnen Deckungssummen über den Abschluss einer Betriebshaftpflichtversicherung mit
einer aktuellen Gültigkeit. Diese sollte nicht älter als 3 Monate seit Bekanntmachung der
Ausschreibung sein. Gemäß § 45 Abs. 4 VgV ist eine Kopie der bestehenden Betriebs-
/Berufshaftpflichtversicherung den Angebotsunterlagen beizufügen. Die Versicherung muss
pro Vertragsjahr eine Deckungszusage für Personenschäden und Sachschäden in Höhe von
mindestens dem doppelten der hier genannten Beträge enthalten. Sollte die
Betriebshaftpflichtversicherung die vorgenannten Deckungssummen derzeit nicht erreichen
oder noch keine Betriebshaftpflichtversicherung bestehen, so kann alternativ auch eine
Eigenerklärung vorgelegt werden, in der der Bieter sich verpflichtet im Zuschlagsfalle eine
entsprechende Betriebshaftpflichtversicherung abzuschließen bzw. die Deckungssummen
entsprechend erhöhen zu lassen. Der Nachweis gilt als erbracht, wenn eine Kopie der
bestehenden Betriebs- /Berufshaftpflichtversicherung und die aktuelle (letzte)
Beitragsrechnung den Angebotsunterlagen beigelegt werden. Alternativ ist eine
Bescheinigung des Versicherers über die geforderten Leistungsbestandteile unter Mitteilung
bezahlter Versicherungsprämien (nicht älter als 3 Monate, seit Auftragsbekanntmachung)
einzureichen. Sollte der Versicherungsvertrag die erforderlichen Deckungssummen und
Klauseln derzeit nicht enthalten oder noch keine Police bestehen, so kann alternativ auch eine
Eigenerklärung vorgelegt werden, in der der Bieter sich verpflichtet im Zuschlagsfalle eine
entsprechende Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung abzuschließen bzw. diese
entsprechend anzupassen. Ferner ist er verpflichtet bei Nichtbestehen einer
Versicherungspolice, nach Auftragserteilung, unverzüglich Verhandlungsgespräche mit einem
geeigneten Versicherer aufzunehmen. Möglicherweise geforderte Mindeststandards Die
Haftung des Auftragnehmers für entstandene Schäden ergibt sich im Einzelnen pro
Schadensfall wie folgt: Personenschäden (für die einzelne Person): 3.500.000 €
Sachschäden: 1.500.000 € Schlüsselverlustschäden: 250.000 € Vermögensschäden, sowie
Schäden aufgrund des Bundesdatenschutz-gesetzes: 250.000 €

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi
Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die technische und berufliche Leistungsfähigkeit der
Bietenden ist durch die Angabe von 2 Referenzaufträgen mit vergleichbaren Leistungen

innerhalb der letzten 3 Geschäftsjahre nachzuweisen. Eine Referenz ist vergleichbar, wenn diese mit der in der Leistungsbeschreibung enthaltenen Aufgabe nach Art und Umfang (Leistungsprogramm) vergleichbar ist. Eine der beiden nachgewiesenen Referenzen muss zudem eine zu reinigende Grundfläche von mindestens 70% des Auftrags aufweisen. Alternativ ist der Nachweis über die 70% der Grundfläche ebenfalls erbracht, wenn zeitgleich mehrere vergleichbare Objekte gereinigt wurden, die in Summe dem geforderten Wert entsprechen. Die Grundfläche beträgt 11.477,33 m².

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eigenerklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich sind.

Kriterju: Tekniċi jew entitajiet tekniċi biex iwettqu l-ħidma

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Die Eigenerklärung bestätigt, dass zum Zeitpunkt der Auftragsausführung genügend qualifiziertes Personal zur Auftragserfüllung zur Verfügung stehen wird. Darüber hinaus erklärt der Auftragnehmer, dass er ebenfalls zum Ausführungszeitpunkt über die notwendigen Maschinen, Werkzeuge und Materialien verfügt, um die ausgeschriebene Leistung sachgerecht und unter Einhaltung notwendiger Sicherheitsbestimmungen ausführen zu können.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Neben dem Preis werden weitere Zuschlagskriterien angewendet. Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt, welches die niedrigste Kennzahl (Z) gemäß folgender Formel nachweist: $Z = \text{Angebotspreis im Verhältnis zu Leistungspunkte}$. Die qualitative Leistung wird anhand eines Punktesystems mit einer maximal erreichbaren Gesamtpunktzahl von 950 Leistungspunkten bewertet. Qualitätsmanagement (max. 550 Punkte) Konzept zur Qualitätskontrolle Anzahl der Qualitätskontrollen Objektleiterstunden pro Monat Konzept zum Beschwerdemanagement Reaktionszeit/Vor-Ort-Zeit bei Beschwerden Umweltaspekte (max. 400 Punkte) Umweltmanagementsystem Energieeffizienz der eingesetzten elektrischen Geräte Technische und ökologische Eigenschaften der eingesetzten Staubsauger Weitere Bewertungsdetails entnehmen Sie den Vergabeunterlagen.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 14/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=838946>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=720607>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partekipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elettroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 21/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 12 Ġimagħtejn

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Die Vergabestelle behält sich vor, im vergaberechtlich zulässigen Umfang fehlende Unterlagen und Angaben aller Art einschließlich fehlender Unterschriften nachzufordern. Sie behält sich außerdem vor, bei Bedarf Aufklärungsgespräche zum Angebotsinhalt mit den Bietenden zu führen. Es wird darauf hingewiesen, dass bestimmte Unterlagen oder Angaben nicht nachgefordert werden können (bspw. wesentliche Preisangaben) und in diesem Fall das betroffene Angebot ausgeschlossen werden muss.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 21/04/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: 38226 Salzgitter

Informazzjoni addizzjonali: Die Öffnung der Angebote wird von mindestens 2 Beschäftigten der AG'in unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bietende sind nicht zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettag fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Der Auftragnehmer verpflichtet sich zum Abschluss und zur Einhaltung der Vorgaben eines Abgrenzungsvertrags gemäß § 25 Strahlenschutzgesetz (StrlSchG) nach Zuschlagserteilung. Diese Bedingung ist für den Einsatz von Reinigungspersonal in Laborräumen des BfS gesetzlich vorgeschrieben. Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind.

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Bitte entnehmen Sie dies aus Gründen der Übersichtlichkeit und Stringenz den Vergabeunterlagen - Dokument: 001. Bewerbungsbedingungen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Bundeskartellamt

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Unternehmen haben einen Anspruch auf Einhaltung der bieter- und bewerberschützenden Bestimmungen über das Vergabeverfahren gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber, Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit, dieses vertreten durch das Bundesamt für Strahlenschutz. Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gegenüber der Vergabestelle des BfS zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der

Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem BfS gerügt werden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 und 3 GWB). Teilt das BfS dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 Abs. 1 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch das BfS geschlossen werden; bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist zehn Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach Absendung der Information durch das BfS. Ein Antrag auf Nachprüfung ist schriftlich an die Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt, Villemombler Straße 76, 53123 Bonn, zu richten. Hinweis: Das BfS ist im Falle eines Nachprüfungsantrags verpflichtet, die Vergabeakten, die auch die abgegebenen Angebote enthalten, an die Vergabekammer weiterzuleiten. Die Beteiligten haben ein Recht auf Akteneinsicht. Um Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu wahren, teilen Sie uns konkret mit Bezug auf die entsprechenden Dokumente des Angebotes mit, welche Informationen als Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse zu behandeln sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Bundesamt für Strahlenschutz

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Bundesamt für Strahlenschutz

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Bundesamt für Strahlenschutz

Numru tar-reġistrazzjoni: 991-07256-14

Dipartiment: ZD 1.2 Beschaffung

Indirizz postali: Willy-Brandt-Straße 5

Belt: Salzgitter

Kodiċi postali: 38226

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Salzgitter, Kreisfreie Stadt (DE912)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: ZD 1.2 Beschaffung

Email: einkauf-service@bfs.de

Telefown: 000

Indirizz tal-internet: <https://www.bfs.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Bundeskartellamt

Numru tar-reġistrazzjoni: 12345

Indirizz postali: Villemombler Straße 76

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53123

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefown: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499400

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

ef0e4140-51c6-42f5-a67f-d68067fdbf10-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f7bac896-faa4-4e91-98e6-43ef0f85937e - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbaġħat l-avviż: 30/03/2026 11:22:03 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 221525-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 63/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 31/03/2026